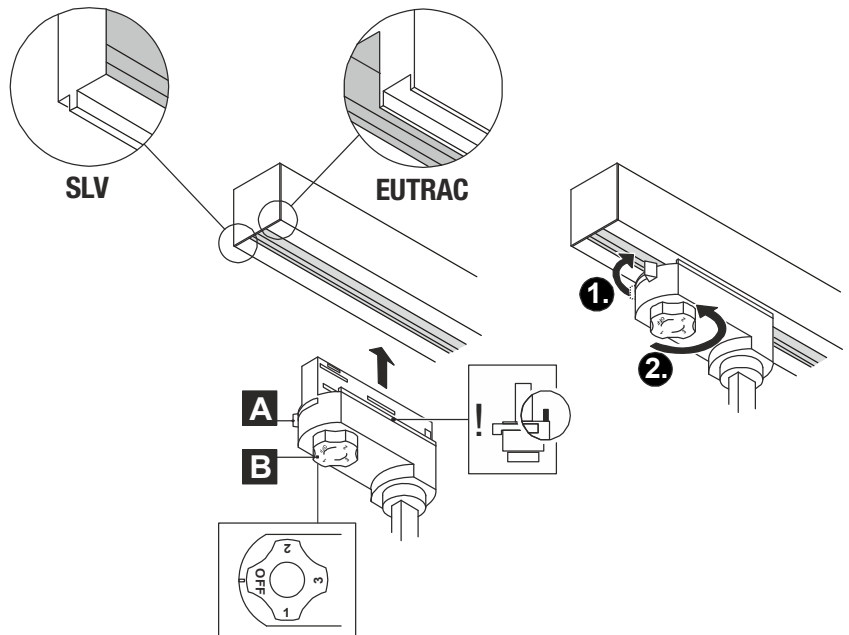
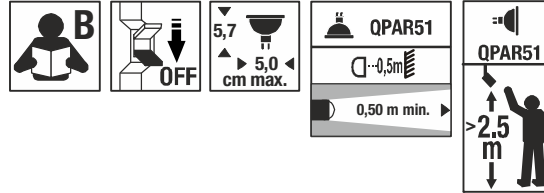


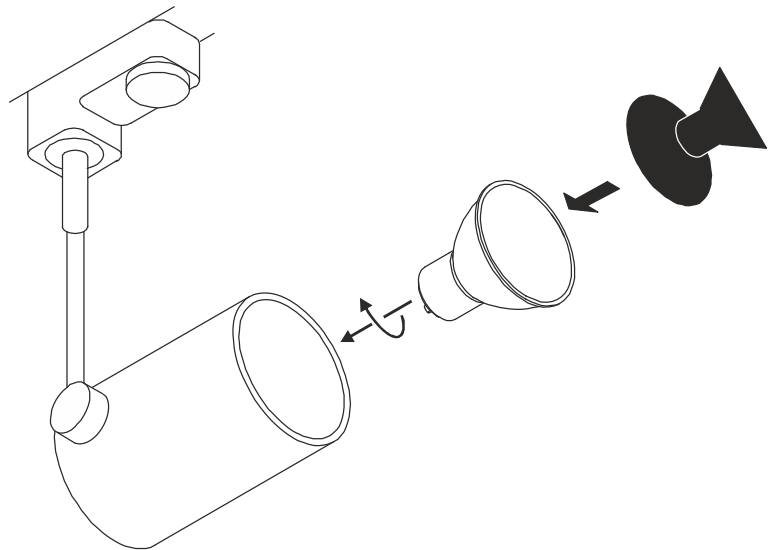
152230 ...31 ...32	220V-240V ~50/60Hz	QPAR51	GU10	2x	50W max.	13 x 8 x 15 cm	0,41 kg	
152240 ...41 ...42				1x		6 x 8 x 15 cm	0,35 kg	



- DE** BETRIEBSANLEITUNG TEIL A Leuchte für SLV / Eutrac 3- Phasen Stromschienensystem
- EN** INSTRUCTION MANUAL PART A Luminaire for SLV / Eutrac 3-Phase Track System
- FR** MODE D'EMPLOI PARTIE A Luminaire pour système de rail 3 phases SLV / Eutrac
- ES** MANUAL DE INSTRUCCIONES PARTE A Luminaria para sistema de carril SLV/Eutrac de 3 fases
- IT** ISTRUZIONI PER L'USO PARTE A Lampada per sistema di binari elettrificati trifase SLV / Eutrac
- NL** GEBRUIKSAANWIJZING DEEL A Armatuur voor SLV / Eutrac 3-fasen spanningsrailsysteem
- DA** DRIFTSVEJLEDNING PART A Lampe til SLV / Eutrac 3-faset strømskinnesystem
- PL** INSTRUKCJA OBSŁUGI CZĘŚĆ A Oprawa do 3-fazowego systemu szynowego SLV / Eutrac
- RU** ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ЧАСТЬ А Светильник для 3-фазной осветительной трековой системы SLV / Eutrac
- SV** BRUKSANVISNING DEL A Armatur för SLV / Eutrac 3-fas kontaktskenesystem
- TR** KULLANMA KILAVUZU BÖLÜM A SLV / Eutrac 3 fazlı lamba Akım hattı sistemi
- HU** HASZNÁLATI UTASÍTÁS, A RÉSZ Lámpák 3 fázisú SLV / Eutrac áramsín-rendszerhez



- 152230
- ...31
- ...32
- ...40
- ...41
- ...42





DE - Entsorgung (Europäische Union)

Produkt nicht im Hausmüll entsorgen! Produkte mit diesem Symbol sind entsprechend der Richtlinie(WEEE) über Elektro- und Elektronik-Altgeräte über die örtlichen Sammelstellen für Elektro-Altgeräte zu entsorgen!
Altbatterien und Altkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät entnommen werden können, sind vor der Abgabe an einer Erfassungsstelle vom Altgerät zerstörungsfrei zu trennen.
Vertreiber sind, nach den jeweiligen gesetzlichen Verpflichtungen, verpflichtet Altgeräte von einem Endnutzer zurückzunehmen.
Es liegt in der Eigenverantwortung des Endnutzers personenbezogene Daten vor der Entsorgung vom Gerät zu löschen. Zur Entsorgung kann das Altgerät auch an folgende Adresse versendet werden:

EN - Disposal (European Union)

Do not dispose the product with the regular household waste!
Products marked with this sign must be disposed according to the directive (WEEE) on electrical and electronic devices at local collection points for such devices!
Waste batteries and accumulators, which are not enclosed by the waste equipment, and lamps, which are removable non-destructively from the waste equipment are to be separated non-destructively from the waste equipment before turning to a local collection point.
Distributors are, according to particular legislation, obligated to take back waste equipment from the final holder.
It lies in the personal responsibility of the final holder to delete personal data before the disposal.
For disposal the waste equipment may be send to the following address:

FR - Information de recyclage (Union européenne)

Ne recyclez pas le produit avec les ordures ménagères ! Les produits qui présentent ce symbole sont à recycler suivant la directive (WEEE) relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques, via des points de collecte pour appareils électriques usagés !
Les piles et accus usagés qui ne sont pas incorporés dans l'appareil usagé, ainsi que les lampes qui peuvent être retirées de l'appareil usagé sans être détruites, doivent être retirés de l'appareil usagé sans être détruits avant d'être remis au Recyparc. Conformément à leurs obligations légales respectives, les distributeurs sont tenus de reprendre les appareils usagés d'un utilisateur final.
Il est de la responsabilité de l'utilisateur final d'effacer les données personnelles de l'appareil avant de l'éliminer.
Pour l'élimination, l'appareil usagé peut également être envoyé à l'adresse suivante :

ES - Indicaciones para la eliminación (Unión Europea)

¡No tirar el producto con la basura doméstica! Los productos con este símbolo deben eliminarse, de acuerdo con la directiva (WEEE) sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos, llevándolos a los puntos de recogida selectiva de aparatos eléctricos y electrónicos locales.
Las baterías y los acumuladores recargables que no se hallen protegidos por el aparato viejo, así como las lámparas, extraídas sin romperlas del aparato viejo, deben desmontarse sin llegar a alterarlos antes de entregarlos a un punto de recogida.
Los distribuidores están obligados a recoger los aparatos viejos de un usuario final según las obligaciones legales pertinentes.
Es responsabilidad propia del usuario final borrar los datos personales antes de la disposición y eliminación de un aparato.
El aparato usado puede enviarse también a la siguiente dirección para su debida disposición:

IT - Istruzioni per lo smaltimento (Unione Europea)

Non smaltire il prodotto con i rifiuti domestici! I prodotti con questo simbolo devono essere smaltiti, nel rispetto della Direttiva (WEEE) sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche, nei punti di raccolta locale ad essi adibiti! Verificare sul sito www.slvitalia.it il corretto metodo di smaltimento del presente materiale.
Le batterie e gli accumulatori usati non racchiusi nell'apparecchio usato e le lampade rimovibili dall'apparecchio usato senza venire distrutte, devono essere divise dall'apparecchio usato senza venire distrutte, prima di essere consegnate in un punto di raccolta.
I rivenditori sono tenuti, secondo i rispettivi obblighi legali, a ritirare gli apparecchi usati dal consumatore finale.
È responsabilità del consumatore finale cancellare i dati personali dall'apparecchio prima dello smaltimento.
Per lo smaltimento, l'apparecchio usato può anche essere inviato al seguente indirizzo:

NL - Afvalverwijdering (Europese Unie)

Het product niet via het huishoudelijk afval weggoen! Producten met dit symbool dienen in overeenstemming met richtlijn (WEEE) via elektrische en elektronische apparatuur bij de plaatselijke inzamelingspunten voor elektrisch afval te worden verwijderd!
Afgedankte accu's en accumulators die niet in het afgedankte apparaat zijn ingebouwd, zoals lampen die zonder beschadigingen uit het apparaat kunnen worden verwijderd, dienen voorafgaand aan de afgifte aan de betreffende instantie voor afgedankt apparaat, niet-destructief verwijderd te worden.
De verkopers zijn op basis van de betreffende wettelijke regelgeving, verplicht afgedankte apparaten van een eindgebruiker terug te nemen.
Het is de verantwoordelijkheid van de eindgebruiker om voorafgaand aan de afvoer, persoonlijke gegevens uit het apparaat te verwijderen.
Voor het afvoeren van het afgedankte apparaat kan het ook naar het volgende adres worden verzonden:

DA - Henvising om bortskafning (EU)

Produktet må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffaldet!
Produkter med dette symbol skal i henhold til direktivet (WEEE) om affald af elektrisk og elektronisk udstyr bortskaffes via de lokale indsamlingssteder for gamle el-apparater!
Gamle batterier og gamle akkumulatører, der ikke er fast indbygget i det gamle apparat, og pærer, som uden at blive beskadiget kan tages ud af det gamle apparat, skal før aflevering på en genbrugsstation fjernes fra det gamle apparat uden beskadigelse.
Distributør er i henhold til de gældende lovskræve bestemmelser forpligtet til at tage imod gamle apparater fra en slutbruger.
Det ligger inden for slutbrugerens ansvar at slette personrelaterede data fra apparatet, inden det bortskaffes. Til bortskafning kan det gamle apparat også sendes til følgende adresse:

PL - Wskazówka dotycząca utylizacji (Unia Europejska)

Nie wolno wyrzucać produktu do śmieci domowych! Produkty oznakowane tym symbolem należy utylizować zgodnie z wytycznymi (WEEE) dotyczącymi starych urządzeń elektrycznych i elektronicznych w miejscowych punktach gromadzenia odpadów elektrycznych!
Zużyte baterie i akumulatory, które nie są wbudowane w zużyte urządzenie, jak również lampy, które można wyjąć ze zużytego urządzenia w sposób nieniszczący, należy w sposób nieniszczący oddzielić od zużytego urządzenia przed przekazaniem go do punktu zbiórki.
Zgodnie z obowiązującymi przepisami dystrybutorzy są zobowiązani do odbioru zużytych urządzeń od użytkownika końcowego.
Użytkownik końcowy jest odpowiedzialny za usunięcie danych osobowych z urządzenia przed przekazaniem go do utylizacji. W celu utylizacji zużyte urządzenie można również odesłać na adres:

RU - Указание по утилизации (Европейский Союз)

Не утилизировать прибор вместе с бытовыми отходами!
Продукты с подобным обозначением в соот. с Положением (WEEE) по утилизации старых электрических и электронных приборов необходимо утилизировать через специальные пункты сбора старых электроприборов!
Перед доставкой в пункт сбора необходимо отделить от старого устройства неразрушающим способом старые батареи и аккумуляторы, которые не заключены внутри старого устройства, а также лампы, которые можно извлечь из старого устройства неразрушающим способом.
Согласно существующему законодательству дистрибьюторы обязаны принимать старые устройства от конечного пользователя.
Ответственность за удаление личных данных с устройства перед утилизацией лежит на конечном пользователе. Старое устройство также можно отправить на утилизацию по следующему адресу:

SV - Anvisningar för sophantering (Europeiska Unionen)

Produkten får ej kastas i hushållsoporna! Produkter som är märkta med denna symbolen ska kastas i enlighet med riktlinjerna (WEEE) för elektriska och elektroniska apparater på de lokala uppsamlingsställena för el- och elektronikskrot.
Förbrukade batterier och ackumulatörer, som inte innesluts av aktuellt WEEE, t.ex. lampor, och som på ett icke-destruktivt sätt kan tas loss, ska innan WEEE lämnas till insamlingsstället separeras från den aktuellt WEEE.
Distributörer är i enlighet med gällande lagstiftning skyldiga att ta hand om WEEE från slutanvändaren.
Det är slutanvändarens eget ansvar att radera eventuella personuppgifter från den aktuella produkten före kassering. Avfall från elektrisk och elektronisk utrustning (WEEE) kan även sändas till följande adress för kassering:

TR - Tasfiye açıklaması (Avrupa Birliği)

Ürünü ev çöplüyle birlikte atmayın! Bu sembolü taşıyan ürünler, elektroteknik ve elektronik eski aletlerin yerel elektronik eski aletler toplama yerinde tasfiye edilmesi (WEEE) yönetmeliğine bağlıdır.
Eski cihaz kapsamına girmeyen eski piller ve eski akümülatörler ve de eski cihazdan parçalanmadan çıkarılabilen lambalar, kayıtlar merkezine teslim edilmeden önce eski cihazdan parçalanmadan çıkarılmalıdır.
Satıcılar ilgili yasal yükümlülükleri göre eski cihazları son kullanıcılardan geri almakla yükümlüdür.
Bertaraf öncesinde cihazdaki kişisel verilerin silinmesi son kullanıcının kendi sorumluluğundadır. Bertaraf için eski cihaz aşağıdaki adrese de gönderilebilir:

HU - Hulladékkezelés (Európai Unió)

A termékét ne a hágyományos háztartási hulladékkal együtt dobja ki! A fenti jellel ellátott termékeket a WEEE, irányelv szerint az elektromos és elektronikus termékek számára kihelyezett hulladékgyűjtőbe tegye!
Az olyan elemeket és akkumulátorokat, melyek nem zártan vannak a használt készülékbe helyezve valamint a használt készülékből roncsolás nélkül eltávolítható lámpákat a gyűjtőhelyen történő leadást megelőzően károsítás nélkül el kell távolítani.
A forgalmazók a vonatkozó jogi előírásoknak megfelelően kötelesek visszavenni a végfelhasználótól a használt készülékeket.
A személyes adatok használt készülékről történő törlése az ártalmatlanítást megelőzően a végfelhasználó felelőssége. A régi készüléket ártalmatlanítás céljából a következő címre is el lehet küldeni:

SLV GmbH
Technischer Service
Werkstrasse 8-10
52531 Übach-Palenberg, Germany

Technische Änderungen vorbehalten. Technical Details are subject to change. Les détails techniques sont sujet à des changements.
Nos reservamos el derecho a modificaciones técnicas. Modifiche tecniche riservate. Behoudens technische wijzigingen. Ret til tekniske ændringer forbeholdes. Zmiany techniczne zastrzeżone.
Сохраняется право на внесение технических изменений. Tekniska ändringar kan förekomma. Teknikin muutokset pidetään mahdollisena. A technikai részletek termékenként változhatnak.



Импортер: ООО «Марбел»
190005, г. Санкт-Петербург,
Митрофаньевское шоссе, 2 корп. 2
Тел./факс +7 (812) 644-6789
www.marbel.ru



SLV UK
Unit E Chiltern Park
Boscombe Road, Bedfordshire
LU5 4LT

DE Betriebsanleitung TEIL B

Leuchte für SLV / Eutrac 3-Phasen Stromschienensystem
152230 ...31 ...32 152240 ...41 ...42

Anleitung sorgfältig lesen und aufbewahren!

⚠ Sicherheitshinweise für Installation und Betrieb
Nichtbeachtung kann zu Lebens-, Verbrennungs- und
Brandgefahr führen!

Produkt nicht verändern oder modifizieren.
Nichts an dem Produkt befestigen.


Produkt nicht abdecken.

Bei Verdacht einer Fehlfunktion oder Beschädigung außer Betrieb nehmen und Händler oder Elektrofachkraft kontaktieren.
Sicherstellen, dass Kinder an dem Produkt keinen Schaden nehmen.

Weitere Sicherheitshinweise = ⚠

Bestimmungsgemäße Verwendung

Nur mit entsprechenden Stromschienensystem verwenden.

Schutzklasse II (2)  - Schutzisoliert - Anschluss ohne Schutzleiter.

Nur in trockenen Innenräumen betreiben.

Keinen starken mechanischen Beanspruchungen oder starker Verschmutzung aussetzen.

Lichtaustritt nicht auf Stromschiene oder andere Leuchten richten.

Mindestabstand Lichtquelle zur beleuchteten Fläche: 0,5 m.

Leuchtmittelwechsel

⚠ Leuchte spannungsfrei schalten und abkühlen lassen.

Zugelassene Leuchtmitteltypen: QPAR51, GU10, 50W max.

Pflege / Lagerung

⚠ Produkt spannungsfrei schalten und abkühlen lassen.

Regelmäßig mit leicht angefeuchtetem (Wasser) Tuch nur äußerlich reinigen.

Nur trocken und sauber lagern.

Montage

⚠ Komplettes System spannungsfrei schalten!

Nur beschriebenes Zubehör verwenden.

Abstand zur angestrahlten Fläche beachten.

Beim Anbringen von Leuchten ist die zulässige mechanische

Belastung der Schienen zu beachten.

Beim Einsetzen keine Gewalt anwenden.

Montieren wie in Abbildung dargestellt.

Bei Halogeneinsatz nur in einer Mindesthöhe von 2,50 m montieren und betreiben.

Adapter kann nur in eine Richtung eingesetzt werden.

Verriegelung (A) auf Seite drehen.

Phasenwähler (B) auf "OFF" stellen.

Adapter in Schiene einsetzen.

Verriegelung sichern.

Über Phasenwähler gewünschte Phase wählen.

⚠ Sicheren Halt und ordnungsgemäße Funktion prüfen!

EN Operating Manual PART B

Luminaire for SLV / Eutrac 3-Phase Track System
152230 ...31 ...32 152240 ...41 ...42

Read manual carefully and keep for further use!

⚠ Safety advices for installation and operation.
Disregard may lead to danger of life, burning or fire!

Do not alter or modify the product.

Do not fasten anything on the product.

Do not cover the product.


Take out of service when suspecting a defect or malfunction and contact your dealer or a qualified electrician.

Take measures that children get not harmed by the product.

Additional safety advices = ⚠

Use as directed

Use only with corresponding track system.

Safety class II (2)  - Safety insulated - Connection without protective conductor.

Operate only in dry indoor area.

Do not strain mechanically or expose to strong dirt contamination.

Do not direct light exit on the track or other luminaires.

Minimum distance of light source to illuminated surface: 0,5 m.

Lamp replacement

⚠ Disconnect luminaire from mains and let it cool down.

Suitable light sources: QPAR51, GU10, 50W max.

Care / Storage

⚠ Disconnect product from mains and let it cool down.

Clean external surfaces regularly with a slightly moistened (water) cloth.

Store dry and clean.

Installation

⚠ Disconnect the complete system from the power supply.

Use only described accessories.

Note the distance to the illuminated surface.

When attaching luminaires pay attention to the admissible

mechanical load of the tracks.

Do not use force when inserting the adapter.

Install as shown in the figure.

Install and operate at a minimum height of 2,50 m only when using halogen lamps.

Adapter may be inserted only in one direction.

Turn locking device (A) to the side.

Turn phase adjuster (B) to position "OFF".

Insert adapter into track.

Secure locking device.

Choose desired phase turning the phase adjuster.

⚠ Check secure fixation and proper function!

FR Mode d'emploi PARTIE B

Luminaire pour système de rail 3 phases SLV / Eutrac
152230 ...31 ...32 152240 ...41 ...42

Lire attentivement le mode d'emploi et le conserver dans un
endroit sûr !

⚠ Consignes de sécurité pour l'installation et l'utilisation
Le non-respect peut entraîner un risque de mort, de brûlures
et d'incendie !

Ne pas modifier ni altérer le produit.

Ne rien fixer sur le produit.

Ne pas couvrir le produit.

En cas de soupçon de dysfonctionnement ou de dommage, arrêter


l'appareil et contacter le revendeur ou un électricien qualifié.

S'assurer que les enfants n'endommagent pas le produit.

Consignes de sécurité complémentaires = ⚠

Utilisation conforme

Utiliser uniquement avec le système de rail approprié.

Classe de protection II (2)  - Double isolation - Branchement sans câble de terre.

Utiliser uniquement dans des zones intérieures sèches.

Ne pas exposer à de fortes contraintes mécaniques ou à une saleté importante.

Ne pas diriger la sortie de lumière vers le rail ou d'autres

luminaires.

Distance minimale entre la source lumineuse et la surface éclairée :

0,5 m

Remplacement de la source

⚠ Mettre le luminaire hors tension et laisser refroidir.

Lampes autorisées : QPAR51, GU10, 50W max.

Entretien / Stockage

⚠ Mettre le produit hors tension et laisser refroidir.

Nettoyer régulièrement, la partie extérieure seulement, avec un chiffon légèrement humidifié (à l'eau).

Entreposer dans un endroit sec et propre uniquement.

Montage

⚠ Mettre l'ensemble du système hors tension !

Utiliser uniquement les accessoires décrits.

Respecter la distance par rapport à la surface éclairée.

Lors de l'installation de luminaires, veiller à respecter la charge mécanique admissible des rails.

Ne pas forcer lors de l'insertion.

Montage comme indiqué sur l'illustration.

Pour les applications halogènes, installer et utiliser uniquement à une hauteur minimale de 2,50 m.

L'adaptateur ne peut être installé que dans un seul sens.

Tourner le verrou (A) sur le côté.

Placer le sélecteur de phase (B) sur « OFF ».

Installer l'adaptateur dans le rail.

Verrouiller.

Sélectionner la phase voulue avec le sélecteur de phase.

⚠ Vérifier le bon maintien et le bon fonctionnement !

ES Manual de instrucciones PARTE B

Luminaria para sistema de carril SLV/Eutrac de 3 fases
152230 ...31 ...32 152240 ...41 ...42

¡Leer atentamente las instrucciones y guardarlas!

⚠ Instrucciones de seguridad para instalación y
funcionamiento

¡En caso de omisión, subyace peligro de quemaduras,
incendio y lesiones mortales!

Ni modificar ni transformar el producto.

No fijar nada al producto.

No cubrir el producto.


En caso de sospechar mal funcionamiento, daños o deterioro, poner fuera de servicio y avisar al distribuidor o a un técnico electricista.

Cerciorarse de que los niños no se hagan daño con el producto.

Otras instrucciones de seguridad = ⚠

Utilización acorde a lo previsto

Utilizar exclusivamente con el sistema de carril correspondiente.

Clase de protección II (2)  - Aislamiento de protección - Conexión sin toma de tierra.

Operar exclusivamente en áreas interiores secas.

No exponer a fuerte esfuerzo mecánico ni a gran suciedad.

No orientar la salida de la luz al carril o a otras luminarias.

Distancia mínima de la fuente de alimentación a la superficie iluminada: 0,5 m

Cambio de lámparas

⚠ Desconectar tensión de la luminaria y esperar a que se enfríe.

Tipos de lámpara autorizados: QPAR51, GU10, 50W max.

Cuidados / Almacenamiento

⚠ Desconectar tensión del producto y esperar a que se enfríe.

Limpiar regularmente solo el exterior con un paño húmedo (agua).

Almacenar exclusivamente en lugares secos y limpios.

Montaje

⚠ ¡Desconectar todo el sistema de la tensión!

Utilizar exclusivamente el accesorio descrito.

Respetar la distancia respecto de la superficie iluminada.

Al colocar luminarias debe respetarse la carga mecánica permitida de los alimentadores.

No aplicar la fuerza durante la colocación.

Montar tal y como indica la ilustración.

En caso de utilizar halógenos, montar y operar exclusivamente a una altura mínima de 2,50 m.

El adaptador solo se puede colocar en una única dirección.

Girar el bloqueo (A) al lado.

Colocar el selector de fases (B) en «OFF».

Colocar el adaptador en el alimentador.

Asegurar el bloqueo.

Seleccionar la fase deseada a través del selector de fases.

⚠ ¡Revisar el buen soporte y correcto funcionamiento!

IT Istruzioni per l'uso PARTE B
Lampada per sistema di binari elettrificati trifase SLV / Eutrac
 152230 ...31 ...32 152240 ...41 ...42

Leggere e conservare attentamente le istruzioni!

⚠ Avvertenze di sicurezza per installazione ed esercizio
In caso di mancata osservanza sussiste il rischio di morte, combustione e incendio!


Non alterare né modificare il prodotto.
 Non fissare nulla al prodotto.
 Non coprire il prodotto.

In caso di sospetto di malfunzionamento o danneggiamento, mettere fuori servizio e contattare il rivenditore o un elettricista. Sincerarsi che i bambini non danneggino il prodotto.

Altre avvertenze di sicurezza = ⚠

Utilizzo conforme

Usare solo con apposito sistema di binari elettrificati.

Classe di protezione II (2)  - isolamento di protezione - collegamento senza cavo di terra.
 Azionare soltanto in ambienti chiusi all'asciutto.

Non esporre a forti sollecitazioni meccaniche o a sporcizia intensa. Non orientare la luce sul binario o su altri apparecchi. Distanza minima della fonte di luce dalla superficie da illuminare: 0,5 m.

Sostituzione della lampadina

⚠ Scollegare l'apparecchio e farlo raffreddare.
 Tipi di lampadina autorizzate: QPAR51, GU10, 50W max.

Cura / Conservazione

⚠ Scollegare il prodotto e farlo raffreddare.
 Pulire solo esternamente a intervalli regolari con un panno leggermente imbevuto di acqua.
 Conservare solo asciutto e pulito.

Montaggio

⚠ Togliere la corrente dall'intero sistema!
 Usare solo gli accessori descritti.
 Rispettare la distanza dalla superficie illuminata.
 Applicando le lampade, va rispettato il carico meccanico massimo ammesso dei binari.
 Non esercitare forza durante l'applicazione.
 Montare come illustrato in figura.
 In caso di inserimento di alogene, montare e azionare soltanto con un'altezza minima di 2,50 m.

L'adattatore può essere inserito soltanto in una direzione.

Girare il blocco (A) sul lato.
 Girare il selettore di fase (B) su "OFF".
 Inserire l'adattatore nel binario.
 Chiudere il bloccaggio.
 Scegliere la fase desiderata con il selettore di fase.

⚠ Controllare la tenuta sicura e il funzionamento corretto!

NL Gebruiksaanwijzing DEEL B
Armatuur voor SLV / Eutrac 3-fasen spanningsrailsysteem
 152230 ...31 ...32 152240 ...41 ...42

Handleiding zorgvuldig lezen en bewaren!


⚠ Veiligheidsinstructies voor installatie en gebruik
Niet-naleving kan levens-, verbrandings- en brandgevaar tot gevolg hebben!

Product niet wijzigen of aanpassen.
 Niets aan het product bevestigen.
 Product niet afdekken.

Bij het vermoeden van een defect of beschadiging niet meer gebruiken en contact opnemen met verkooppunt of elektricien. Zorg ervoor dat kinderen geen schade kunnen oplopen door contact met het product.

Overige veiligheidsinstructies = ⚠

Beoogd gebruik

Aleen met het bijbehorende spanningsrailsysteem gebruiken.
 Veiligheidsklasse II (2)  - dubbelgeïsoleerd - aansluiting zonder aardedraad.
 Alleen in droge ruimten binnen gebruiken.
 Niet blootstellen aan hoge mechanische belastingen of sterke vervuiling.
 Lichtbundel niet op spanningsrail of andere armaturen richten.
 Minimale afstand lichtbron tot verlicht oppervlak: 0,5 m.

Lichtbronnen vervangen

⚠ Armatuur spanningsvrij maken en laten afkoelen.
 Toegestane lichtbronnen: QPAR51, GU10, 50W max.

Verzorging / Opslag

⚠ Product spanningsvrij maken en laten afkoelen.
 Regelmatig met iets vochtige (water) doek alleen aan de buitenkant reinigen.
 Alleen droog en schoon bewaren.

Montage

⚠ Compleet systeem spanningsvrij maken!
 Uitsluitend de beschreven accessoires gebruiken.
 Afstand tot het beschenen oppervlakken in acht nemen.
 Bij het aanbrengen van armaturen dient de toegestane mechanische belasting van de rails in acht genomen te worden.
 Bij het inzetten niet forceren.
 Monteren zoals op de afbeelding is weergegeven.
 Bij gebruik van halogeen uitsluitend op een minimale hoogte van 2,50 m monteren en gebruiken.

Adapter kan slechts in één richting ingezet worden.
 Vergrendeling (A) op zijkant draaien.
 Faseselectieknop (B) op "OFF" zetten.
 Adapter in de rail plaatsen.
 Vergrendeling beveiligen.
 Met de faseselectieknop de gewenste fase instellen.

⚠ Controleren op stevige bevestiging en correcte werking!


DA Driftvejledning PART B
Lampe til SLV / Eutrac 3-faset strømskinnesystem
 152230 ...31 ...32 152240 ...41 ...42

Læs vejledningen grundigt og opbevar den!

⚠ Sikkerhedshenvisninger vedrørende installation og brug
Manglende overholdelse kan resultere i livsfare, forbrændinger og brand!

Der må ikke foretages ændringer eller modifikationer af produktet.
 Der må ikke fastgøres noget til produktet.
 Produktet må ikke dækkes til.
 Ved mistanke om fejlfunktion eller beskadigelse skal produktet tages ud af drift. Kontakt så forhandleren eller en el-installatør.
 Sørg for, at børn ikke tager skade af produktet.
 Yderligere sikkerhedshenvisninger = ⚠

Tilsigtet anvendelse

Må kun anvendes med det tilsvarende strømskinnesystem.
 Beskyttelsesklasse II (2)  - beskyttelsesisoleret - tilslutning uden beskyttelsesleder.
 Må kun anvendes i tørre indendørs rum.
 Må ikke udsættes for kraftige mekaniske belastninger eller stærk forurening.
 Lysudsippet må ikke rettes mod strømskinnen eller andre lamper.
 Mindste afstand lyskilde til belyst flade: 0,5 m.

Skift af lyskilde

⚠ Afbryd spændingsforsyningen til lampen og lad den køle af.
 Tilladte typer lyskilder: QPAR51, GU10, 50W max.

Pleje / lagring

⚠ Afbryd spændingsforsyningen til produktet og lad den køle af.
 Rens regelmæssigt og kun på ydersiden med en let fugtet klud (vand).
 Skal opbevares rent og tørt.

Montage

⚠ Afbryd spændingen til hele systemet!
 Anvend kun det beskrevne tilbehør.
 Tag hensyn til afstanden til det belyste areal.
 Ved anbringelsen af lamper skal der tages hensyn til skinnernes tilladte mekaniske belastning.
 Brug ikke vold ved isætning.
 Monteres som vist på billedet.
 Ved halogenindsats må montage og brug kun ske i en mindste højde på 2,50 m.

Adapteren kan kun sættes ind i en retning.
 Drej låsemekanismen (A) til siden.
 Sæt fasevælgeren (B) til „OFF“.
 Sæt adapteren ind i skinnen.
 Sikr låsemekanismen.
 Vælg den ønskede fase ved hjælp af fasevælgeren.

⚠ Kontroller med hensyn til sikker fastgøring og korrekt funktion!

PL Instrukcja obsługi CZĘŚĆ B
Oprawa do 3-fazowego systemu szynowego SLV / Eutrac
 152230 ...31 ...32 152240 ...41 ...42

Instrukcję należy dokładnie przeczytać i ją zachować!

⚠ Zasady bezpiecznej instalacji i eksploatacji
Brak przestrzegania zasad może powodować zagrożenie życia, prowadzić do powstania poparzeń i pożaru!


Nie wolno dokonywać zmian ani modyfikacji produktu.
 Nie przytwierdzać nic do produktu.
 Nie przykrywać produktu.

W przypadku podejrzenia wadliwego działania lub uszkodzenia wyłączyć i skontaktować się ze sprzedawcą lub uprawnionym elektrykiem.
 Upewnić się, że dzieci nie ucierpią przy kontakcie z produktem.

Dalsze zasady bezpieczeństwa = ⚠

Użytkowanie zgodnie z przeznaczeniem

Używać wyłącznie w połączeniu z odpowiednim systemem szynowym.

Klasa ochronności II (2)  - izolacja ochronna - podłączenie bez przewodu ochronnego.
 Eksploatować wyłącznie w suchych pomieszczeniach.
 Nie poddawać silnym obciążeniom mechanicznym ani nie narażać na mocne zabrudzenie.
 Nie kierować światła na szynę ani na inne oprawy.
 Minimalna odległość pomiędzy źródłem światła a oświetlaną powierzchnią: 0,5 m.

Wymiana źródła światła

⚠ Odłączyć oprawę od napięcia i pozostawić do ostygnięcia.
 Dopuszczone typy żarówek: QPAR51, GU10, 50W max.

Dbałość / składowanie

⚠ Odłączyć produkt od napięcia i pozostawić do ostygnięcia.
 Czyścić regularnie tylko z zewnątrz przy użyciu lekko zwilżonego (wodą) ręcznika.
 Przechowywać wyłącznie w stanie suchym i czystym.

Montaż

⚠ Należy odłączyć cały system od napięcia!
 Korzystać wyłącznie z opisanych akcesoriów.
 Zachować odstęp od oświetlanej powierzchni.
 W trakcie montażu opraw należy przestrzegać informacji dotyczącej maksymalnego mechanicznego obciążenia szyn.
 Nie używać siły przy montażu.
 Montować zgodnie z rysunkiem.
 W przypadku stosowania halogenów montować i eksploatować na wysokości min. 2,50 m.

Adapter można zamontować tylko z jednej strony

Przekręć blokadę (A) w bok.
 Ustawić regulator fazy (B) w pozycji „OFF“.
 Umieść adapter w szynie.
 Ustawić blokadę.
 Wybierz fazę za pomocą regulatora.

⚠ Sprawdzić, czy produkt został osadzony prawidłowo i czy działa poprawnie!



Инструкция по эксплуатации ЧАСТЬ В
Светильник для 3-фазной осветительной трековой системы SLV / Eutrac
152230 ...31 ...32 152240 ...41 ...42

Внимательно прочитать и сохранить инструкцию!

Указания по безопасности при установке и эксплуатации
Несоблюдение указаний может представлять угрозу для жизни, создавать угрозу ожогов и пожара!

Не выполнять изменений или модификаций в продукте. Ничего не закреплять на продукте.

Не накрывать продукт.

При подозрении на неправильное функционирование или повреждение выключить продукт и проконсультироваться с торговым предприятием или специалистом-электриком.

Обеспечить, чтобы продукт не представлял угрозы для детей.

Дополнительные указания по безопасности =

Применение в соответствии с назначением

Применять только с соответствующей осветительной трековой системой.

Класс защиты II (2) - с защитной изоляцией- подключение без защитного провода.

Эксплуатировать только в сухих помещениях.

Не подвергать сильным механическим нагрузкам или сильному загрязнению.

Не направлять излучение светильника на шинопровод или другие светильники.

Минимальное расстояние от источника света до освещаемой поверхности: 0,5 м

Замена источника света

Отключить питание светильника и дать ему остыть.

Разрешенные типы источников света: QPAR51, GU10, 50W max.

Уход / хранение

Отключить питание продукта и дать ему остыть.

Регулярно чистить только снаружи слегка увлажненной (вода) салфеткой.

Хранить только в сухом и чистом состоянии.

Монтаж

Отключить питание всей системы!

Использовать только описанные аксессуары.

Соблюдать расстояние до освещаемой поверхности.

При установке светильников необходимо учитывать максимальную механическую нагрузку на шинопровод.

Не прилагать больших усилий при установке.

Монтировать, как показано на рисунке.

При использовании галогенных приборов монтировать и эксплуатировать только при высоте не менее 2,50 м.

Адаптер можно установить только в одном направлении.

Повернуть фиксатор (A) в сторону.

Установить переключатель фаз (B) в положение „OFF“.

Вставить адаптер в шину.

Закрепить фиксатор.

Переключателем фаз выбрать требуемую фазу.

Проверить надежное крепление и надлежащее функционирование!



Bruksanvisning DEL B
Armatyr för SLV / Eutrac 3-fas kontaktskensystem
152230 ...31 ...32 152240 ...41 ...42

Läs igenom och förvara anvisningarna noggrant!

Säkerhetsinformation för installation och drift
Det finns risk för livsfarliga skador, brännskador och brand om inte anvisningarna följs!

Produkten får inte ändras eller modifieras.

Sätt inte fast något på produkten.

Produkten får inte övertäckas.

Vid misstanke om fel eller skador får produkten inte användas.

Kontakta återförsäljaren eller en elektriker.

Se till att barn inte kan skada sig på produkten.

Ytterligare säkerhetsinformation =

Avsedd användning

Använd endast till motsvarande kontaktskensystem.

Skyddsklass II (2) - Skyddsisolerad - Anslutning utan jordledare.

Använd endast i torra utrymmen inomhus.

Utsätt inte för kraftig mekanisk belastning eller kraftig nedsmutsning.

Rikta inte ljusutsläppet mot kontaktskenan eller andra armaturer.

Minimivstånd mellan ljuskälla och den yta som skall belysas: 0,5 m.

Byta ljuskälla

Koppla armaturen spänningsfri och låt den svalna.

Tillåtna ljuskällor: QPAR51, GU10, 50W max.

Skötsel / Förvaring

Koppla produkten spänningsfri och låt den svalna.

Rengör regelbundet med en något fuktad trasa (vatten).

Förvara endast torrt och rent.

Montage

Koppla systemet helt spänningsfritt!

Använd endast de tillbehör som anges.

Observera avståndet till den belysta ytan.

När armaturer ansluts måste hänsyn tas till skenorans tillåtna mekaniska belastning.

Använd inget våld vid isättningen.

Montera enligt bilden.

Om halogenlampor används får dessa endast monteras och användas på en minimihöjd av 2,5 m.

Adaptorn kan endast sättas in i en riktning.

Vrid låset (A) åt sidan.

Ställ fasväljaren (B) på OFF.

Placera adaptorn i skenan.

Säkra låsningen.

Välj önskad fas med fasväljaren.

Kontrollera att allt sitter fast ordentligt och fungerar!



Kullanma kılavuzu BÖLÜM B
SLV / Eutrac 3 fazlı lamba Akım hattı sistemi
152230 ...31 ...32 152240 ...41 ...42

Kılavuzu dikkatle okuyun ve saklayın!

Kurulum ve işletim için güvenlik uyarıları
Uyarılara uymama ölüm, yanma ve yangın tehlikesine yol açabilir!

Üründe değiştirme veya yeniden ayarlama işlemi yapmayın.

Ürüne herhangi bir şey bağlamayın.

Ürünün üstünü örtmeyin.

Hatalı çalışma şüphesinde veya bir hasar durumunda kapatın ve satıcıya veya bir elektrikçiye başvurun.

Çocukların üründen zarar görmemesini sağlayın.

Diğer güvenlik uyarıları =

Amaca uygun kullanım

Sadece uygun akımlı ray sistemi ile birlikte kullanın.

Koruma sınıfı II (2) - Koruyucu yalıtım - Koruyucu iletken olmadan bağlantı.

Yalnızca kuru kapalı iç mekânlarda çalıştırın.

Güçlü mekanik yüklerle veya güçlü kirlenmeye maruz bırakmayın.

Işık çıkışını akım hattına ya da diğer lambalara yönlendirmeyin.

Işık kaynağının aydınlatılmış alana olan asgari mesafe: 0,5 m

Işıklandırma aracı değişimi

Lambayı gerilimsiz hale getirin ve soğumaya bırakın.

Onaylı ampul tipleri: QPAR51, GU10, 50W max.

Bakım / Saklama

Ürünü gerilimsiz hale getirin ve soğumaya bırakın.

Sadece hafifçe ıslatılmış (su ile) bir bezle düzenli olarak temizleyin.

Sadece kuru ve temiz olarak depolayın.

Montaj

Tüm sistemi gerilimsiz hale getirin!

Sadece açıklanan aksesuarları kullanın.

Aydınlatılmış alana olan mesafeye dikkat edin.

Lambalar takılırken rayların azami mekanik yükü dikkate alınmalıdır.

Yerleştirme sırasında zor kullanmayın.

Montajı şekilde gösterildiği gibi yapın.

Halojen kullanıldığında, sadece minimum 2,50 m yükseklikte monte edin ve çalıştırın.

Adaptör sadece bir yöne yerleştirilebilir.

Kilidi (A) yana çevirin.

Faz seçiciji (B) „OFF“ konumuna getirin.

Adaptörü raya yerleştirin.

Kilidi emniyete alın.

Faz seçici üzerinden istenen fazı seçin.

Yerde sağlam durup durmadığını ve düzgün çalışıp çalışmadığını kontrol edin!



Használati utasítás, B. rész
Lámpák 3 fázisú SLV / Eutrac áramsin-rendszerhez
152230 ...31 ...32 152240 ...41 ...42

Olvassa el figyelmesen és őrizze meg az utasítást!

A csatlakoztatásra és üzemeltetésre vonatkozó biztonsági utasítások
Figyelmen kívül hagyása élet-, égés- és tűzveszélyhez vezethet!

Ne változtassa meg vagy módosítsa a terméket.

A termékre ne rögzítsen semmit.

A termék nem szabad letakarni.

Működési hiba vagy sérülés gyanúja esetén helyezze üzemen kívül, és vegye fel a kapcsolatot a kereskedővel vagy egy villamossági szakemberrel.

Győződjön meg arról, hogy a gyerekek nem tesznek kárt a termékben.

További biztonsági utasítások =

Rendeltetésszerű használat

Kizárólag megfelelő áramsin rendszer használjon.

II (2) védelmi osztály - védőszigetelt - csatlakoztatás védővezető nélkül.

Kizárólag száraz belső térben üzemeltesse.

Ne tegye ki erős mechanikus igénybevételnek vagy erős szennyeződésnek.

A fényt ne irányítsa az áramsinre vagy egyéb lámpatestre.

A fényforrás legkisebb távolsága a megvilágított felületről: 0,5 m

Világítóeszköz cseréje

Feszültségmentesítse a lámpát és hagyja lehűlni.

Használható fényforrás: QPAR51, GU10, 50W max.

Ápolás / Tárolás

Feszültségmentesítse a terméket, és hagyja lehűlni.

Tisztítsa meg rendszeresen kívülről enyhén nedves (vizes) törölkendővel.

Kizárólag száraz és tiszta helyen tárolandó.

Összeszerelés

Feszültségmentesítse a teljes rendszert!

Kizárólag a leírt tartozékot használja.

Vegye figyelembe a megvilágított felületről való távolságot.

A lámpatestek felszerelése során vegye figyelembe a sinek engedélyezett mechanikai terhelését.

Behelyezésnél ne alkalmazzon erőszakot.

Az ábrán feltüntetett módon szerelje be.

Halogén használatra esetén kizárólag 2,50 m-es minimális magasságban szerelje be és üzemeltesse.

Az adapter kizárólag egy irányban helyezhető be.

Fordítsa a reteszelt (A) oldalra.

Állítsa a fázisválasztót (B) „OFF” állásba.

Helyezze be az adaptert a sinbe.

Rögzítse a reteszeltet.

Válassza ki a fázisválasztóval a kívánt fázist.

Ellenőrizze a biztonságos megtámasztást és az előírászerű működést!